

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第 53/2010 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 53/2010

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

一、經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零一零年三月八日起，發行並流通以「國際婦女節一百周年」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 8 de Março de 2010, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Centenário do Dia Internacional da Mulher», nas taxas e quantidades seguintes:

| | |
|------------------|----------|
| 一元五角..... | 200,000枚 |
| 二元五角..... | 200,000枚 |
| 三元五角..... | 200,000枚 |
| 四元..... | 200,000枚 |
| 含面額十元郵票之小型張..... | 200,000枚 |

| | |
|----------------------------------|---------|
| \$ 1,50 | 200 000 |
| \$ 2,50 | 200 000 |
| \$ 3,50 | 200 000 |
| \$ 4,00 | 200 000 |
| Bloco com selo de \$ 10,00 | 200 000 |

二、該等郵票印刷成五萬張小版張，其中一萬二千五百張將保持完整，以作集郵用途。

2. Os selos são impressos em 50 000 folhas miniatura, das quais 12 500 serão mantidas completas para fins filatélicos.

三、本批示自公佈之日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零一零年二月二十六日

26 de Fevereiro de 2010.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 54/2010 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 54/2010

鑑於判給康寧藥業有限公司供應「降血壓藥物」的執行期跨越一個財政年度，因此必須保證其財政支付。

Tendo sido adjudicado à The Glory Medicina Limitada, o fornecimento de «Medicamentos Anti-Hipertensivos», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第二十條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

一、許可與康寧藥業有限公司訂立供應「降血壓藥物」的合同，金額為\$16,799,967.00（澳門幣壹仟陸佰柒拾玖萬玖仟玖佰陸拾柒元整），並分段支付如下：

1. É autorizada a celebração do contrato com a The Glory Medicina Limitada, para o fornecimento de «Medicamentos Anti-Hipertensivos», pelo montante de \$ 16 799 967,00 (dezaesseis milhões, setecentas e noventa e nove mil, novecentas e sessenta e sete patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

2010年.....\$7,699,984.90

Ano 2010 \$ 7 699 984,90